



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre rozvoj

2011/0288(COD)

4.6.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 4 - 8

Návrh stanoviska
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.889v01-00)

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky

Návrh nariadenia
(COM(2011)0628 – C7-0341/2011 – 2011/0288(COD))

AM\904073SK.doc

PE489.686v02-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_LegOpinion

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Franziska Keller
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 51

Text predložený Komisiou

(51) Systém krížového plnenia zahŕňa v SPP základné normy pre životné prostredie, zmenu klímy, dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav pôdy, verejné zdravie, zdravie zvierat, rastlín a dobré životné podmienky zvierat. Cieľom tohto záujmu je prispieť k rozvoju udržateľného poľnohospodárstva prostredníctvom lepšej informovanosti príjemcov o potrebe dodržiavania týchto základných noriem. Jeho cieľom je tiež prispieť k tomu, aby bola SPP vo väčšom súlade s očakávaniami spoločnosti, a to prostredníctvom lepšieho súladu tejto politiky s politikou v oblasti životného prostredia, verejného zdravia, zdravia zvierat, rastlín a dobrých životných podmienok zvierat.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(51) Systém krížového plnenia zahŕňa v SPP základné normy pre životné prostredie, zmenu klímy, dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav pôdy, verejné zdravie, zdravie zvierat, rastlín a dobré životné podmienky zvierat. Cieľom tohto záujmu je prispieť k rozvoju udržateľného poľnohospodárstva prostredníctvom lepšej informovanosti príjemcov o potrebe dodržiavania týchto základných noriem. Jeho cieľom je tiež prispieť k tomu, aby bola SPP vo väčšom súlade s očakávaniami spoločnosti, a to prostredníctvom lepšieho súladu tejto politiky s politikou v oblasti životného prostredia, verejného zdravia, zdravia zvierat, rastlín a dobrých životných podmienok zvierat. ***SPP by nemala „škodiť”: povinné požiadavky týkajúce sa riadenia (SMR) už predstavujú zákonné minimum kvality životného prostredia vo všetkých príslušných právnych predpisoch v aquis: zmysluplné krížové plnenie spolu s povinnou ekologizáciou by mali byť „východiskom pre udržateľnosť”, zmluvou so spoločnosťou s cieľom ubezpečiť občanov, že verejné financie sa vynakladajú na verejné statky, a nie na vytváranie ďalších nákladov na odstraňovanie znečistenia životného prostredia, riešenie kríz v oblasti verejného zdravia, náklady na úrodnosť a produktivitu atď. SPP neznehodnocuje vlastné ani iné zdroje, je teda rozpočtovo efektívna.***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 110 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) životaschopná výroba potravín so zameraním na poľnohospodársku produktivitu a stabilitu cien;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) životaschopná výroba potravín so zameraním na **príjem poľnohospodárov, cenové marže**, poľnohospodársku produktivitu a stabilitu cien;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Návrh nariadenia

Článok 110 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno ca (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ca) vplyv vývozných dotácií, colných a obchodných prekážok na rozvojové krajiny ako súčasť „neškodiacej“ SPP.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Åsa Westlund, Norbert Neuser

Návrh nariadenia

Článok 110a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 110a

Hodnotenie vplyvu na rozvojové krajiny

1. V súlade s článkom 208 ZFEÚ sa

pravidelne nezávislým spôsobom hodnotí vplyv SPP na kapacitu výroby potravín a dlhodobú potravinovú bezpečnosť v rozvojových krajinách, pričom sa osobitná pozornosť venuje vplyvu na miestnych a drobných poľnohospodárov. Hodnotenie vychádza okrem iného z údajov predložených vládami, organizáciami poľnohospodárov, organizáciami občianskej spoločnosti a inými zainteresovanými stranami v rozvojových krajinách, ktoré sú obchodnými partnermi Únie.

2. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanovuje rozsah a postup hodnotenia vplyvu, pričom prihliada na príslušné medzinárodné iniciatívy, najmä na iniciatívy osobitného spravodajcu OSN pre oblasť práva na potraviny, FAO a Výboru pre potravinovú bezpečnosť. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania podľa článku 112 ods. 3.

3. Komisia predkladá Rade a Európskemu parlamentu výročnú správu o výsledkoch hodnotenia, získaných údajoch a adaptácii politiky EÚ.

4. Sťažnosti drobných poľnohospodárov a dotknutých skupín v rozvojových krajinách, ktoré majú závažné problémy alebo im závažné problémy priamo alebo nepriamo spôsobené postupmi v rámci SPP hrozia, by mal prijať stály spravodajca Európskeho parlamentu pre súdržnosť politík v záujme rozvoja a mali by sa uviesť vo výročnej správe Komisie. Strane predkladajúcej sťažnosť pomáha úradník pre vypočutie Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby sa zabezpečilo spravodlivé vypočutie prípadu. Dotknuté skupiny alebo ostatné zainteresované strany môžu predkladať dôkazy.

5. Dotknutým stranám alebo krajinám sa v prípade negatívneho vplyvu SPP na dlhodobú potravinovú bezpečnosť a v

prípade závažných problémov spôsobených drobným poľnohospodárom poskytnie sociálna ochrana. Sociálna ochranná doložka môže vychádzať z precedensu článku 25 ods. 2 písm. b) dohody o hospodárskej spolupráci medzi EÚ a Cariforum, v ktorom sa uvádza, že ochranné opatrenie možno uplatniť, ak sa produkt dováža na územie druhej strany v takom veľkom množstve a za takých podmienok, ktoré spôsobujú alebo môžu spôsobiť narušenie v sektore hospodárstva, najmä pokiaľ toto narušenie spôsobuje závažné sociálne problémy.

Or. en

Odôvodnenie

V rámci GR pre hospodársku súťaž a GR pre obchod už úradníci pre vypočutie existujú. Treba zabezpečiť širší procedurálny príspevok poľnohospodárstva a vývozcov EÚ k súladu s ľudskými právami a záväzkami v rámci súdržnosti politík v záujme rozvoja. Preto sa odporúča úradník pre vypočutie v rámci GR pre poľnohospodárstvo.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 Birgit Schnieber-Jastram

Návrh nariadenia Článok 110a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 110a

Hodnotenie vplyvu na rozvojové krajiny

1. V súlade s článkom 208 ZFEÚ sa pravidelne nezávislým spôsobom hodnotí vplyv SPP na kapacitu výroby potravín a dlhodobú potravinovú bezpečnosť v rozvojových krajinách, pričom sa osobitná pozornosť venuje vplyvu na miestnych a drobných poľnohospodárov. Hodnotenie vychádza okrem iného z údajov predložených vládami, organizáciami poľnohospodárov, organizáciami

*občianskej spoločnosti a inými
zainteresovanými stranami v rozvojových
krajinách, ktoré sú obchodnými partnermi
Únie.*

*2. Komisia prostredníctvom vykonávacích
aktov stanovuje rozsah a postup
hodnotenia vplyvu, pričom prihliada na
príslušné medzinárodné iniciatívy, najmä
na iniciatívy osobitného spravodajcu OSN
pre oblasť práva na potraviny, FAO a
Výboru pre potravinovú bezpečnosť.
Uvedené vykonávacie akty sa prijímú
v súlade s postupom preskúmania podľa
článku 112 ods. 3.*

*3. Komisia predkladá Rade a Európskemu
parlamentu výročnú správu o výsledkoch
hodnotenia, získaných údajoch a
adaptácii politiky EÚ.*

Or. en